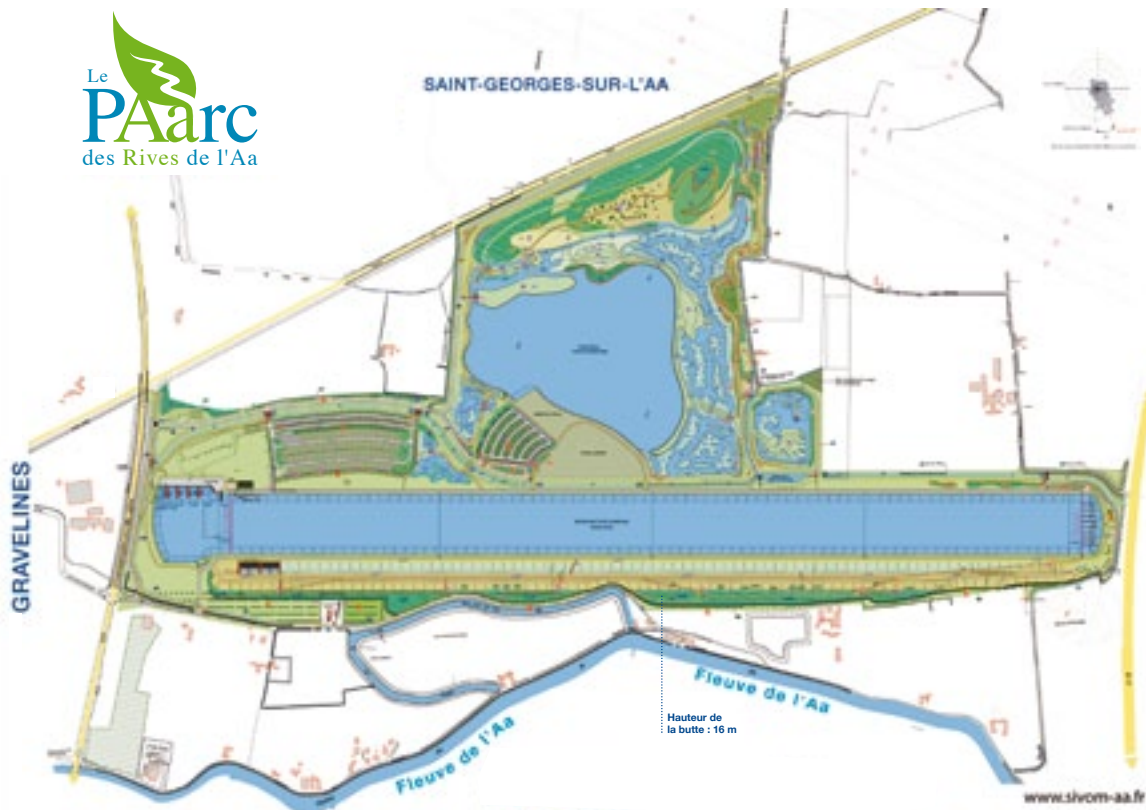


Le
PAarc
des Rives de l'Aa
Three hours from LONDON

No Limit...

*Training
...Competition!*





ÉDITO



Chers amis sportifs,

Ce document a pour objectif de vous présenter le PAarc des Rives de l'Aa, une base sportive de plein air accessible à tous, au cœur d'un complexe paysager.

Depuis son inauguration, le 14 mai 2011, le stade nautique olympique Albert Denvers accueille les équipes nationales d'aviron, de canoë-kayak, de triathlon et de natation longue distance, en préparation pour les Jeux Olympiques de Londres 2012.

Ce grand site nautique polyvalent est propice à la préparation sportive et à l'organisation de compétitions régionales, nationales et internationales.

Cet équipement, unique au Nord de Paris et situé au cœur de l'Europe, a déjà reçu de nombreux champions et professionnels dans les meilleures conditions sportives.

Gravelines, ville sportive, mettra tout en œuvre pour faciliter votre préparation et votre séjour chez nous. Évadez vous au cœur d'un site et d'un territoire exceptionnel.

À bientôt,

Très sportivement,

Bertrand RINGOT,

Maire de Gravelines

Vice-Président de la Communauté urbaine de Dunkerque en charge des Transports et de la Mobilité Urbaine,

Président des SIVOM de l'Aa et de Gravelines/ Bourbourg

Président du Comité Départemental du Tourisme du Nord

Président de Sportica

Conseiller Général du Nord

Dear sports friends,

The purpose of this document is to present the PAarc des Rives de l'Aa to you. The Park is a sports area easily accessible to everyone, in the heart of a landscape complex.

Since its inauguration, on 14 May 2011, the Albert Denver Olympic water sports stadium has been hosting the national rowing, canoeing/kayaking, triathlon and long-distance swimming teams, in preparation for the 2012 London Olympic Games.

This great multi-purpose water sports site is favourable to sports preparation and to the organisation of regional, national and international competitions.

This infrastructure, located in the heart of Europe, is unique and the largest north of Paris. It has already received many champions and professional sportspeople in the best possible sports conditions.

Gravelines, a sports town, will do its utmost to facilitate your preparation and your stay in our area. It provides you with an opportunity to get away in the heart of an exceptional site and in outstanding surroundings.

I look forward to seeing you soon.

Yours sportingly,

Bertrand RINGOT,

Mayor of Gravelines

Vice-President of the Urban Authority of Dunkirk in charge of Transport and Urban Mobility,

President of the SIVOM of the Aa and of Gravelines/ Bourbourg

President of the Departmental Tourist Board of the Nord Department

President of Sportica

Departmental Councillor for the Nord Department

PRÉPAREZ VOUS À UNE SURPRISE DE TAILLE !

PREPARE YOU FOR A BIG SURPRISE!

UN SITE AUX NORMES OLYMPIQUES ADAPTÉ À VOS EXIGENCES

> Le stade nautique Albert Denvers du PArc des Rives de l'Aa est une base d'accueil pour les sportifs et leurs entraîneurs. Conçu pour l'entraînement des équipes nationales en vue des Jeux Olympiques de Londres en 2012, la base sportive est le cadre idéal pour les athlètes. Son directeur, Philippe Lot, Champion du Monde d'Aviron en 1993, et son équipe sauront tout mettre en œuvre pour satisfaire vos attentes.

> 175 hectares

- > Un stade nautique olympique :
 - . 2,237 km de long
 - . 138 m de large
 - . 3 m de profondeur

> Site Omnisports

- . Aviron
- . Canoë-Kayak
- . Triathlon
- . Natation longue distance

> Au cœur de l'Europe

- . Proximité des grands axes européens : à 2h30 de Londres, Paris ou Bruxelles

> Les atouts à proximité :

- . Plage, circuits footing et randonnées
- . Salles de musculation
- . Complexe sportif Sportica à 5 minutes

> Base d'entraînement idéale

- . Des professionnels à votre service
- . Des infrastructures modernes

A SITE UP TO OLYMPIC STANDARDS, SUITED TO YOUR REQUIREMENTS

> The Albert Denvers water sports stadium of the PArc des Rives de l'Aa is a high-level training centre for welcoming sportspeople and their trainers. Designed for the training of the national teams with their eyes set on the 2012 London Olympic Games, the sports centre is the ideal setting for the athletes. Its manager, Philippe Lot, World Rowing Champion in 1993, and his team will do everything they can to meet your expectations.

> 175 Hectares

- > An Olympic water sports stadium:
 - . 2.237 km long
 - . 138 m wide
 - . 3 m deep

> Multi-sports site

- . Rowing
- . Canoeing and kayaking
- . Triathlon
- . Long distance swimming

> In the heart of Europe

- . Close to the major European thoroughfares : 2hr30 from London, Paris or Brussels

> Advantages nearby:

- . Beach, jogging and walking circuits
- . Gyms and fitness facilities
- . Sportica sports complex 5 minutes away

> Ideal training base

- . Professionals at your service
- . Modern infrastructures





No Limit... AVIRON
ROWING

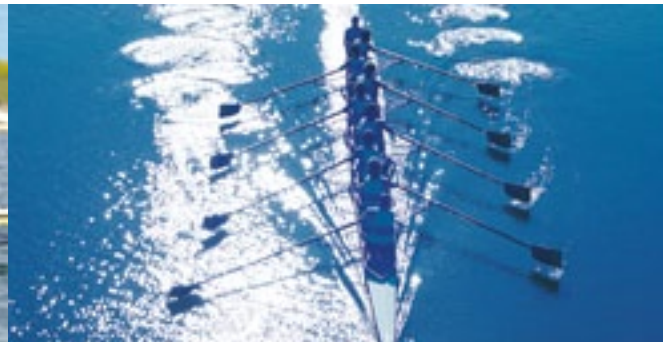


CONÇU PAR DES SPORTIFS POUR DES CHAMPIONS!

DESIGNED FOR CHAMPIONS, BY ATHLETES!

AVIRON ROWING

> Le bassin du PAarc dispose de tous les atouts pour garantir aux équipes d'aviron des **conditions d'entraînement exceptionnelles** pour leur préparation aux Jeux Olympiques de Londres. Conçu suivant les **normes internationales** de compétition et **à l'abri des vents** grâce à une butte paysagère de 16 m de haut, les équipes vont parcourir **les 2,3 km de bassin** dans des conditions optimales. Un seul objectif : la victoire !



> The PAarc basin has everything required to ensure rowing teams have **exceptional training conditions** to prepare for the London Olympics. Designed according to **international competition standards** and **sheltered from the wind** thanks to a 16-m high landscaped mound, the teams will be able to row **the 2.3 km of lake** in the best possible conditions. Just one objective in mind: victory!

> Because it is a **true multi-sports site**, the PAarc on the banks of the River Aa offer triathletes the chance to train in their three disciplines in one location. **The 175 ha of the PAarc** will host **15 km of tracks** in the heart of nature to ensure maximum oxygenation not far from the seaside.

"The equipment is fantastic and very well arranged."
Mahe Drysdale, New Zealand athlete and four-time world champion single sculler.

"Once I was on the water, the markers, the pontoons and that long straight line, 2,300 long, sent a flood of images and memories through my mind ... conjuring up the Olympic swimming pools of Sydney, Athens and Munich!" Pascal Touron, French, twice world champion, rowing.

No Limit... CANOE / KAYAK
CANOEING AND KAYAKING



PRÉPAREZ-VOUS À BATTRE DES RECORDS !

GET READY TO BREAK RECORDS!

CANOE-KAYAK CANOEING AND KAYAKING

> Bassin balisé pour les compétitions de Canoë Kayak en eaux calmes, les équipes pourront s'entraîner sur **8 lignes d'eau**. Les athlètes évolueront sur l'eau du PArc et gagneront en performances grâce à des conditions d'entraînement exceptionnelles et des infrastructures de qualité. Une préparation pointue et efficace en vue de leur participation à l'épreuve Olympique.



> *With the marked out basin for flat-water canoeing and kayaking competitions, the teams will be able to train on all **8 lanes**. The athletes will be able to make the most of the PArc and increase their performances thanks to the exceptional training conditions and the high-quality infrastructures. Efficient and effective preparation for their participation in the Olympic Games.*

NAGE LONGUE DISTANCE LONG DISTANCE SWIMMING

> Les nageurs pratiqueront leur discipline dans un stade doté d'une eau de très bonne qualité et **protégé du vent par une butte paysagère de 16 m de haut**, garantissant ainsi un confort optimum et **des conditions idéales** pour les entraînements ou la compétition.



> *Swimmers will swim in a stadium where the water quality is very good and they are **protected from the wind by a 16-m high landscaped mound**, thus guaranteeing maximum comfort and **ideal conditions** for training sessions or competition.*

"I appreciated the site and training there."

Mathieu Goubel, French, champion of Europe, sprint canoer.

No Limit... NAGE LONGUE DISTANCE
LONG DISTANCE SWIMMING



UN CADRE QUI VAUT LE DÉTOUR !

A SETTING THAT IS WELL WORTH A VISIT!

> Pour vous sportifs de tous horizons, de vastes possibilités de découverte du territoire s'offrent à vous. **Des espaces verts** pour des entraînements en pleine nature, des promenades sur la plage avec vue imprenable sur la mer du Nord, **un patrimoine culturel** favorisant l'enrichissement personnel.

> **Footing** autour des remparts de Gravelines, **épreuves d'endurance** le long des berges de l'Aa ou dans les dunes flamandes. Le Nord est riche en ressources qui permettront aux sportifs de **profiter de la diversité de son patrimoine**.



> For people coming from all horizons, there is no shortage of possibilities for discovering the local sights. **Green spaces** for training in the heart of nature, strolls on the beach with an uninterrupted view of the North Sea, a rich **cultural and historical heritage** for your personal enrichment.

> **Jogging** around the ramparts of Gravelines, **endurance events** along the banks of the River Aa or the dunes of Flanders. The département of Nord is rich in resources that allow athletes **to enjoy the diversity of its heritage**.

“The pool is perfect for freestyle; it is fairly long. The facilities are ideal for preparing the London Olympic Games; the climate situation is the same.”

Joanes Hedel, French, European freestyle long distance swimming vice-champion.



No Limit... TRIATHLON
TRIATHLON

L'ACCUEIL AVEC UN GRAND AA !

AA TRULY AAMAZING WELCOME!

> **Une dizaine d'hôtels et de restaurants** de qualité accueillent les équipes de toutes les nations dans un rayon de 7km autour du PAarc (hôtel *** et hôtels **, hébergements pour groupes, campings etc.) et au-delà sur Dunkerque et Calais. **Des équipements à la pointe de la technologie** assureront un repos et une récupération maximale après la compétition ou l'entraînement.

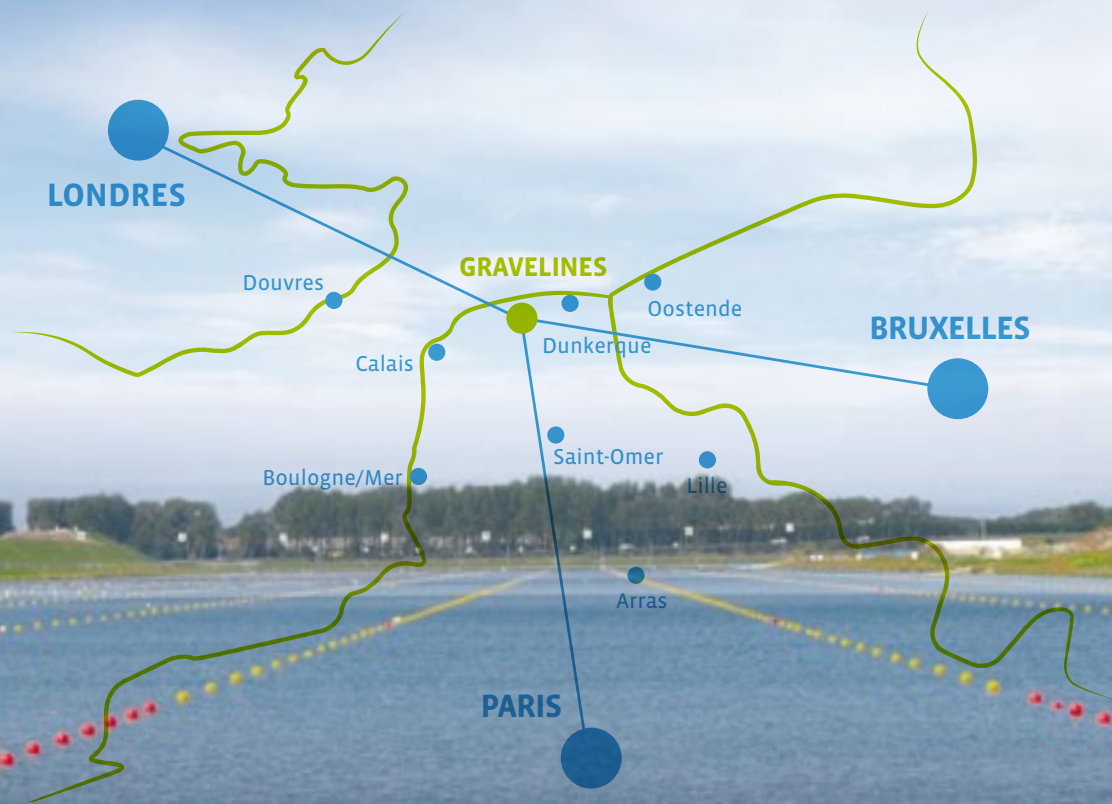
> L'équipe du PAarc vous assure **un accueil et accompagnement personnalisés**. Les nombreuses infrastructures Gravelinoises vous garantissent une offre complète d'équipements sportifs et de loisirs. **Vivez une expérience unique, avec sérénité et détente** au complexe sportif Sportica qui regroupe, sur un même site, un grand choix d'activités : salle de musculation, piscine, sauna, arts martiaux, salle de squash et de tennis, salle de basket, bowling, cinéma, etc.



> **A dozen quality hotels and restaurants** will host teams from all nations awithin a radius of 7km (4 miles) around the PAarc (3-star and 2-star hotels, group accommodation, campsites, etc.) and beyond in and around the towns of Dunkirk and Calais. **State-of-the-art equipment** will provide an opportunity for maximum rest and recovery after the competition and training.

> The PAarc's team arrange **a personalised welcome and assistance** for you. The numerous substructures of Gravelinoises ensure that you have a comprehensive offering of sports and leisure equipment. **Live a unique experience inducing calm and relaxation** in the Sportica. The sports complex brings together a wide range of activities on a same site including body-building facilities, swimming pool, sauna, martial arts, squash and tennis courts, basketball court, bowling, cinema, etc.

"The PAarc is an ideal competition site, perfectly suited to our needs. It will enable us to create a triathlon area, providing freely accessible training opportunities."
Jean-Michel Buniet, president of the Triathlon league, vice-president of FFTri.



www.lepaarc.com

www.tourisme-gravelines.fr

www.ville-gravelines.fr

Contact :
Tél. +33 (0)3 28 23 59 82
contact@lepaarc.com

Conception : Marine Communication - Ville de Gravelines
Crédit photos : AFP, Thinkstock, Gettyimages (Alisport Concept, Taxi, Digital Vision, Photographer's Choice, Aurora, The Image Bank), FFSA@igor.Meijer, CK/DPP